



མཉམ་འབྲེལ་གྱི་འཛིན་སྐྱོང་།

TIBETAN HOMES FOUNDATION - Established by H.H. the Dalai Lama in 1962

Registered Under the Societies Registration Act XXI of 1860

Happy Valley (Gadenling)
Mussoorie - 248 179
(U.K.) INDIA

3rd April-2020

Dear Sponsors,

Greetings and good wishes from the whole team here at Tibetan Homes Foundation-Mussoorie. We are doing well and taking all the necessary precautions and complying with all the orders of the Government and the administration in this war against COVID-19 menace.

All the sponsors and well wishers are very precious for us and every member of this big family of Tibetan Homes Foundation sincerely pray for your safety and well being during this difficult time. We will definitely be victorious at the end.

We pray to god that everything will be fine and this dark period will be over sooner than later and we will continue to work together towards the well being of the humanity. At the same time take care of yourself and remain safe.


As per Government order and the decision of the administration we have closed down the school from 16th March to 17th May-2020 and will continue to assess the situation and decide accordingly at the appropriate time. Most of the children have left for their home and we have made all the necessary arrangements for the children staying back with us and the senior citizens with regards to their sanitation, health care and daily basic needs.

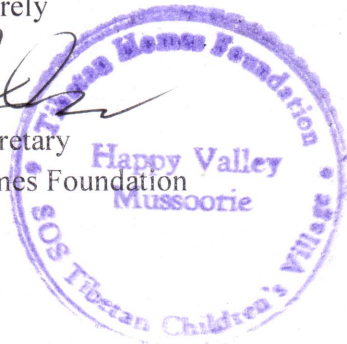
Although office has to remain closed till 14th April-2020, my staff will work from their home and try to respond to queries from the sponsors as much as possible and in emergency cases they can come to the office to get the documents needed.

We sincerely hope and believe that everything will work out fine and our prayers and good wishes are always with you.

With warm regards and best of wishes.

Yours Sincerely


General Secretary
Tibetan Homes Foundation



3. April 2020

Liebe Sponsorinnen und Sponsoren,

Grüße und beste Wünsche vom gesamten Team der Tibetan Homes Foundation, Mussoorie. Uns geht es gut, wir treffen alle notwendigen Vorkehrungen und befolgen die Anordnungen der Regierung und Verwaltung in diesem Krieg gegen die Bedrohung durch COVID-19.

Sie alle, Sponsoren und Unterstützer, sind für uns sehr wertvoll und jedes einzelne Mitglied unserer großen THF Familie betet für Ihre Sicherheit und Ihr Wohlergehen in dieser schwierigen Zeit. Am Ende werden wir siegreich daraus hervorgehen.

Wir beten zu Gott, dass alles wieder gut wird und diese dunkle Zeit rasch vorübergeht, sodass wir wieder mit gemeinsamen Kräften zum Wohlergehen der Menschheit beitragen können. Achten Sie gut auf sich und bleiben Sie gesund.

Gemäß Regierungsanordnung und Verwaltungsbeschluss haben wir am 16./17. März 2020 die Schule geschlossen. Wir werden die Lage laufend neu beurteilen und zu gegebener Zeit entsprechende Entscheidungen treffen. Die meisten der Kinder sind nach Hause gefahren. Für jene Kinder und Jugendlichen, die hier bleiben, und für die Senioren haben wir alle notwendigen Vorkehrungen hinsichtlich Hygiene, Gesundheit und täglichem Bedarf getroffen.

Auch wenn die Büros bis zum 14. April 2020 geschlossen bleiben, arbeiten meine Leute von Zuhause aus und versuchen so, Ihre Anfragen so gut wie möglich zu beantworten. In Notfällen können sie auch ins Büro kommen und notwendige Unterlagen holen.

Wir hoffen und glauben, alles wird wieder gut. Unsere Gebete und guten Wünsche sind immer mit Ihnen.

Herzliche Grüße und alles Gute

Ihr Tenzin Choklang

General Secretary

Tibetan Homes Foundation

Übersetzung: S. Gladik